

中华优秀传统文化融入高中英语教学的策略研究

郭爱岩

山西省交城中学校 山西吕梁 030500

摘要: 中华优秀传统文化融入高中英语教学,是培养学生用英语“讲好中国故事”能力的关键。本文从跨文化交际等多维视角剖析传统文化融入教学的理论基础,结合现实需求论证其紧迫性与必要性并提出四大融合原则。在此基础上,构建涵盖“深度教材解析、创新课堂模式、丰富课后实践、优化评价体系”四个维度的实施策略框架。最后,对融合中可能面临的挑战进行反思,提出对策与展望,为一线教育工作者提供可操作的行动方案。

关键词: 中华优秀传统文化; 高中英语教学; 教学策略; 融合原则

引言

当前,世界正处于百年未有之大变局,文化在综合国力竞争中的战略地位与作用日益凸显。而英语课程的根本任务在于培育学生的中国情怀、国际视野与跨文化交流能力,着重强调深化对祖国文化的理解,为高中英语教学确立了清晰的育人方向。与此同时,近年来英语新高考及大型考试中,涉及中国文化元素的试题频次与分值显著提升,要求学生能够运用英语阐释中国文化现象。这表明,将中华优秀传统文化融入高中英语教学已成为一项具有刚性约束的教学任务与战略目标。

然而,在当前的教学实践中,融合工作存在“表面化”“碎片化”及与语言教学核心目标脱节等问题,部分融合仅停留在符号介绍或词汇灌输层面,缺乏与课程主线的系统关联,制约了融合的深度与效果。因此,本研究致力于探索以核心素养为导向、以学生为中心的深度融合路径,使传统文化成为激发学生学习动机、提升语言能力、滋养家国情怀与文化身份认同的活性载体与动力源泉。

一、传统文化融入高中英语教学的理论基础与必要性

本研究回归理论本源并紧扣时代发展脉络,从理论建构与现实需求两个维度,为中华优秀传统文化融入高中英语教学奠定坚实基础。

作者简介: 郭爱岩(1980.05-),女,山西石楼人,汉族,中小学高级教师,高中英语教师,主要研究方向为高中英语读写教学。

1. 理论基础

任何成熟且有效的教育实践均需以科学的理论体系为基石。将中华优秀传统文化融入高中英语教学,并非简单的知识叠加,其背后蕴含着深厚的教育学、语言学与文化学理论支撑。跨文化交际理论突破传统观念,认为语言学习目标是培养学习者在跨文化语境中有效、得体交际的能力。胡文仲指出,成功的跨文化交际是双向、平等对话,要求学习者既能理解、适应目的语文化,也能输出本民族文化(胡文仲,1999)。只会理解英美文化而无法表达中国文化的学习者,其跨文化交际能力是残缺的,所以英语教学应将中国文化英文表达训练置于核心。而文化认同理论则认为青少年时期是价值观、世界观及文化身份认同建构的关键阶段。文化认同理论强调,个体对所属文化的归属感与认同是其心理健康的重要源泉。在教育中强化本民族优秀文化学习与传承,能帮助青少年在文化交融碰撞中找到文化坐标,形成文化定力,避免文化迷失或盲目崇外。通过英语学习与传播传统文化,能让学生获得“国际化表达下的文化自信”,建构更坚实、开放的文化身份。而内容与语言整合学习法(CLIL)核心是将语言学习与学科内容学习有机整合。Coyle等将其定义为通过额外语言学习并教授内容与语言的方法(Coyle, 2010)。CLIL为传统文化融入英语教学提供了操作方法,它把传统文化作为“内容”,英语作为“工具”。在此模式下,学生在探究传统文化主题过程中自然吸收语言知识,实现语言能力与文化素养协同发展。

2. 现实必要性

理论必然性需与现实需求性相统一,方能形成强大的实践驱动力。将中华优秀传统文化融入高中英语教学,是顺应国家教育战略、促进学生个体发展及回应社会时

代变迁的应然之举与必然要求。忽视或弱化中国文化内容的英语教学，是不符合时代浪潮。并且在西方文化借助英语的全球影响力广泛传播的背景下，英语课堂极易不自觉地成为单向输入西方价值观的渠道。主动、有力地英语教学中嵌入传统文化内容，能够形成一种文化平衡。它让学生在学外来语言的同时，深刻体会中华文明的悠久历史、哲学思想与艺术成就，理解其当代价值与世界意义。这种从“认知”到“认同”再到“热爱”的情感升华过程，让学生的学习增值，让学生想学、会学、学好。（徐红，2024）。而语言学习需要在有意义的交际语境中得以巩固和提升。传统文化主题为英语学习提供了极其丰富、真实、且能激发学生思想情感共鸣的语言素材和交际情境。用英语讨论息息相关的春节习俗、介绍中国书法、辩论传统价值观的现代意义等，更能调动学生的表达欲望。在此过程中，学生的学习不仅是知识的接受过程，还是发现问题、分析问题、解决问题、表达见解的过程，能力得到不断提升（葛炳芳，洪莉，2018）。这也是主动适应新高考改革，精准对接测评导向的务实与前瞻之举，近年来，涉及中国文化的话题在阅读理解、完形填空、语法填空，尤其是书面表达中比重显著增加。系统、深入地在日常教学中进行文化熏陶与表达训练，不仅是提升学生应试能力的需要，更是以评促教、以评促学，推动教学回归素养本位的明智之举。

二、传统文化融入高中英语教学的核心原则

在厘清“为何要融”的认知逻辑后，仍需确立“如何融”的实践框架。为规避融合过程中的随意性、浅表化与形式主义倾向，保障融合实践的科学性、高效性与可持续性，需遵循一套清晰系统的核心原则。

1. 内容精选与转化原则

中华传统文化丰富，中学课堂课时有限，“全盘灌输”不可行。教师要扮演“文化守门人”和“课程设计者”，依据高中生特点和教材主题甄选、提炼传统文化并进行现代性转化。选择遵循“代表性、教育性、趣味性、可学性”标准，聚焦精神标识、行为范式、艺术审美、生活智慧四类内容。同时注重“转化”，用现代视角和易懂语言阐释，赋予文化新生命力。

2. 双向互动与比较原则

文化融合是双向镜鉴，教师应创设中外文化对比环节，引导学生在比较中深化对文化多样性的理解，实现文化自觉。如讲解中国价值观、节日、艺术时对比西方相关内容，目的是帮助学生理解不同文化的产生背景，形成全球视野。

3. 技术赋能与情境原则

现代信息技术是教学助力，利用多媒体等数字化工具可拓展文化体验的深度与广度。例如用VR技术让学生“亲临”。参观故宫博物院或敦煌莫高窟；观看英文纪录片《你好，中国》或《中国唱诗班》动画；用各种在线协作平台开展小组文化项目探究与成果分享。技术可打破时空限制，创设沉浸式文化情境，让学习直观、生动、高效，激发学生学习兴趣与参与度。

4. 评价引导与激励原则

教学评价是确保融合效果可持续的关键。要建立与融合目标匹配的多元评价体系，将学生文化理解深度、阐释能力和跨文化态度纳入评价。评价贯穿教学始终，综合运用形成性与终结性评价。除纸笔测试，更注重表现性评价，如观察学生文化活动参与度、评价项目成果质量、用档案袋记录成长历程等。通过教师、学生、同伴等多元主体共同参与，发挥评价的诊断、激励与发展功能，引导教与学向核心素养纵深发展。

三、传统文化融入高中英语教学的具体策略

行动的边界与方向由原则确立，而策略是将抽象原则转化为具体课堂实践的方法与路径。本研究将从教学实施的全过程切入，构建涵盖课前、课中、课后及评价反馈的系统性策略框架，并辅以典型教学案例予以支撑。

1. 深化教材挖掘，创设多维文化语境

教材是教学活动的核心依据，但并非不可突破的权威文本。融合策略的核心环节，在于教师对教材的深度解读、二次开发与创造性运用，在“无痕渗透”中融入文化元素，在“有机整合”中深化文化内涵。针对教材中直接涉及或关联中国文化的单元或课文，教师是教学的主导者，教师教学支持是提升融入效果的不可缺少的因素，教师需将其作为文化融合核心载体，开展深度开发与拓展教学（方治丽，2024）。以人教版必修三“Festivals and Celebrations”单元为例，可设置“Chinese Festival Week”项目，引导学生分组研究春节、端午节、等传统节日的起源、演变、诗词及文化寓意，最终以全英文电子海报、微纪录片或情景剧等形式呈现成果，实现文化理解与语言能力的协同提升。而对表面无中国文化关联的课文，教师需以“文化敏感性”挖掘关联点，实现“无缝嫁接”。例如：在“伟大人物”主题教学中，可设计“East Meets West: Heroes of Our Time”对比环节，引入屈原、岳飞、袁隆平等人物，引导学生用英语阐释其事迹与精神，并与西方人物（如曼德拉、海伦·凯勒）对比分析不同文化对“英雄”的定义差异。

2. 创新课堂教学模式，活化文化内容体验

教材深度挖掘后，课堂教学方法创新是激活文化内容、促进学生深度参与的核心。静态知识需通过动态交互式教学模式转化为学生内在素养与行为能力。教师创设真实或模拟语言情境，实现“用中学”。如模拟“国际文化博览会”，学生分组负责“中国馆”，用英语介绍茶道、书法等文化元素，培养跨文化视角。或者以传统文化相关真实驱动性问题引导长周期探究。例如“作为文化大使，如何设计双语非遗推广方案吸引国际游客”，学生团队需调研、分析受众，产出英文宣传册等成果，激发自主性与创造力，实现深度学习。并且将游戏和学习相结合，借助游戏机制提升动机，如“文化寻宝”游戏；或通过“拼图法”分解“中国茶文化”等主题，小组分工研究后重组知识，深化理解。

3. 拓展课后实践空间，延伸文化学习链条

语言文化学习具有持续性，课后实践是巩固课堂知识、拓展文化视野与提升语言运用能力的关键延伸载体。教师可通过设立英语国学社等社团并提供支持，定期举办中华诗词英译朗诵、“用英语讲中国故事”演讲及文化主题辩论赛等活动，营造双语氛围并为学生提供展示平台。并联合多学科教师开展主题学习，如与历史科组合作研究丝绸之路并指导英文视频制作，与美术科组合作撰写国画英文说明，助力学生理解文化的多维度性。教师可鼓励学生运营英文新媒体账号，发布传统文化内容，将学习成果转化为文化传播产品，提升学生使命感与动力。

4. 构建多元评价体系，保障融合教学实效

教学评价是检验融合成效与引导教学方向的核心工具。传统单一语言知识测试难以适配素养导向需求，需构建全面反映学生文化意识与语言运用能力的多元评价体系。首先要使评价内容多元化，除语言知识准确性外，需涵盖文化内容的丰富性与准确性、文化理解深度、跨文化沟通得体性及学习中的情感态度价值观。例如评价春节项目成果时，需兼顾语言流畅度与文化内涵挖掘深度、文化自豪感表达。次，应突破教师单一评价模式，引入学生自评、小组互评，可邀请校外专家或家长参与特定活动评价，以培养元认知能力与协作精神。最后融合定量与定性评价，强化形成性评价，包括表现性评价、档案袋评价、过程性观察记录，全面反映综合素养发展。

四、挑战与反思

在理想融合路径与策略的框架下，需正视推进过程

中的现实挑战，这是深化实践的前提。教师是融合的关键主体，部分教师存在传统文化储备不足、中国文化英文表达能力薄弱及CLIL等理念应用能力参差的问题，需教育部门与学校开展系统性持续培训，内容涵盖传统文化专题、中国文化英文表达及跨文化教学理论方法等。并且符合高中生认知与兴趣的优质双语文化教学资源匮乏且分散，需统筹规划，推动高校、出版社、教研机构与一线教师合作开发科学权威的资源库并数字化共享。最后，融合需有机而非机械，将课程、教材、教学等不同的层面贯通起来，从而将专家制定的“理想的课程”转化为教师实践中运作的“实际的课程”。（俞红珍，2005）学校需顶层设计渐进式融合方案，避免教学随意性与碎片化，保障连贯性与深度。

结语

将中华优秀传统文化融入高中英语教学，是一项顺应时代要求、关乎育人根本的深远系统工程。它要求教育者彻底超越将英语视为纯粹交际工具的传统观念，真正确立“以文化人、以文育人”的学科育人观。这是一个漫长的、需要不断调适和创新的过程。通过确立科学的融合原则，实施系统化的多维策略，构建激励发展的评价体系，我们定能在高中英语的课堂上，成功开辟出一条语言习得与文化传承共生共荣的有效路径。

参考文献

- [1] 方治丽. 中华优秀传统文化融入高中英语教学的研究[D]. 陕西: 陕西理工大学, 2024.
- [2] 葛炳芳, 洪莉. 指向思维品质提升的英语阅读教学研究[J]. 课程·教材·教法, 2018, 38(11): 110-115.
- [3] 徐红. 中华优秀传统文化融入高中英语教学探讨[J]. 大连教育学院学报, 2024, 40(04): 33-35.
- [4] 胡文仲. 跨文化交际学概论[D]. 北京: 外语教学与研究出版社, 1999.
- [5] 俞红珍. 课程内容、教材内容、教学内容的术语之辨——以英语学科为例[J]. 课程·教材·教法, 2005, (08): 49-53.
- [6] Coyle, D. (2007). Content and Language Integrated Learning: Towards Connected Research Agenda for CLIL Pedagogies. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 10(5), 543-562.